

**Міністерство освіти і науки України  
Полтавський національний технічний університет  
імені Юрія Кондратюка  
Британська Рада в Україні  
Посольство США в Україні  
Університет Грінвічу (Великобританія)  
Опольська політехніка (Польща)  
Коледж Санта-Фе (США)  
Китайський університет нафти (м. Пекін, Китай)  
Тернопільський національний педагогічний університет  
імені Володимира Гнатюка  
Львівський державний університет безпеки життєдіяльності  
Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя**



**Матеріали**

**IV Міжнародної науково-практичної конференції  
ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ У КОНТЕКСТІ ІНШОМОВНОЇ  
ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦЯ**

*Електронне видання*

**24 квітня 2018 року**

**м. Полтава**

УДК 378.147:811:001.895

М–34

**Організатори конференції:**

**Полтавський національний технічний університет  
імені Юрія Кондратюка  
Британська Рада в Україні  
Посольство США в Україні  
Університет Грінвічу (Великобританія)  
Опольська політехніка (Польща)  
Коледж Санта-Фе (США)  
Китайський університет нафти (м. Пекін, Китай)  
Тернопільський національний педагогічний університет  
імені Володимира Гнатюка  
Львівський державний університет безпеки життєдіяльності  
Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя**

Матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції «Інноваційні технології у контексті іншомовної підготовки фахівця». – Полтава : ПолтНТУ, 2018. – 4 електрон.

У збірнику опубліковано матеріали конференції, присвяченої проблемам у галузі гуманітарних та соціальних наук. Видання призначено для науковців, аспірантів, студентів.  
М–34.

Затверджено на засіданні  
Вченої ради гуманітарного факультету ПолтНТУ,  
протокол №10 від 17.04.2018 р.

*Відповідальний за випуск – Н.О. Грінченко  
Верстка – Я.В. Гнатенко, А.К. Павельєва  
Матеріали подано в авторській редакції*

КОН О.О. ИЗУЧЕНИЕ ЧАСТЕЙ РЕЧИ СТУДЕНТАМИ-ИНОФОНАМИ НА СИНТАКСИЧЕСКОЙ ОСНОВЕ .....	68
Kryukovska K.I., Martyniuk N.S., Vinogradova M.S. FORMATION EN LANGUES ÉTRANGÈRES DES SPÉCIALISTES DANS LES UNIVERSITÉS TECHNIQUES .....	71
Martynchuk O., Syrota N. REVIEW OF POSSIBLE METHODS FOR TEACHING TECHNICAL DISCIPLINES BY ENGLISH FOR FOREIGN STUDENTS.....	74
Матвеева Н.М., Савельев А.А. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ПРЕЗЕНТАЦИЙ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «КРАЇНОЗНАВСТВО» НА ЭТАПЕ ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН.	77
Нікітін П.В., Тирон О.М. ЕЛЕКТРОННЕ НАВЧАННЯ ЯК ІНСТРУМЕНТ ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МОРЯКІВ.....	80
Овчаренко З.П. АУДІЮВАННЯ ТА ЙОГО МІСЦЕ В УЧБОВОМУ ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ СТУДЕНТАМИ ВУЗІВ .....	84
Огородник Н.С. ПРО НОВАЦІЇ В АНГЛОМОВНІЙ ПІДГОТОВЦІ ФАХІВЦІВ ТОРГОВЕЛЬНОГО ФЛОТУ .....	87
Петрушова Н.В., Люлька В.М., Кравченко В.Л. ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНІ ТЕКСТИ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ЯК ЗАСІБ ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦЯ.....	90
Pisotska O.O., Lysanets Yu.V., Bieliaieva O.M. GRAMMAR FEATURES OF ACADEMIC WRITING IN MEDICAL ENGLISH: TENSE CHOICE IN RESEARCH ARTICLES .....	93
Plotnikov Y. USER-CENTERED DESIGN FOR HYBRID FOREIGN LANGUAGE LEARNING COURSES: BASIC PRINCIPLES AND PECULARITIES .....	97

2. Еремина О.А. Когда преподавателю-русисту нужна помощь родного языка/ О.А. Еремина // Русский язык за рубежом. – 1994. - №3. – С. 82-86.

3. Остапенко В.И. Обучение русской грамматике иностранцев на начальном этапе/ В.И. Остапенко. – М., 1987. – С.56.

4. Чумак Л.Н. Синтаксис: Курс лекций для студентов-иностранцев филологического профиля/ Л.Н. Чумак. – Мн.: БГУ, 2003. – 181 с.

УДК[378.14:81'243]=133.1

## **FORMATION EN LANGUES ÉTRANGÈRES DES SPÉCIALISTES DANS LES UNIVERSITÉS TECHNIQUES**

**Kryukovska K.I., Martyniuk N.S.**

Dirigeant scientifique: maître - assistant **Vinogradova M.S.**,

L'Université d'Etat Agrotechnologique de Tavria

Les langues étrangères sont très importantes aujourd'hui pour un spécialiste. Une bonne connaissance de plusieurs langues étrangères est utile pour trouver un emploi, surtout s'il est populaire dans telles langues que l'anglais, l'allemand ou le français. Cela est dû non seulement au fait que la plupart des entreprises collaborent avec des partenaires et investisseurs étrangers, mais aussi parce que la connaissance des langues étrangères élargit considérablement le monde des spécialistes et les aide à s'améliorer.

La formation en langues étrangères fait partie intégrante de l'éducation de base, d'abord en raison de son rôle dans l'enseignement supérieur et dans une société mondialisée, et deuxièmement, comme l'un des moyens de transférer les réalisations de la science et de l'éducation nationale à la communauté mondiale [4].

L'un des objectifs prioritaires de l'enseignement supérieur ukrainien pour le nouveau millénaire est d'assurer la compétitivité de jeunes diplômés sur le marché du travail, tant national qu'international, et de les encourager à étudier tout au long

de leur vie [1]. Mais, malheureusement, encore la barrière de langue sépare l'Ukraine de l'Europe. Les étudiants des spécialités non philologiques et des spécialistes qui ne parlent aucune langue étrangère ont des problèmes avec la communication en langue étrangère. Il existe de grandes contradictions entre le niveau réel de compétences en langues étrangères et les exigences de la vie sociale des Ukrainiens modernes dans le contexte de l'intégration européenne.

Un grand rôle dans la résolution des problèmes les plus aigus de l'humanité appartient à l'éducation, c'est pourquoi le XXI-ème siècle est appelé le siècle des connaissances. Il devient évident, que c'est le niveau du développement de l'enseignement supérieur, qui détermine l'avenir du pays. Pour la réalisation de l'objectif principal de la formation professionnelle, la formation d'un travailleur qualifié du niveau et du profil approprié, responsable, compétent et orienté vers les domaines connexes, capable de travailler efficacement dans la spécialité au niveau mondial, il est nécessaire d'améliorer la qualité de l'éducation [3].

Si auparavant un spécialiste était considéré comme un professionnel ayant obtenu un succès professionnel dans sa spécialité, aujourd'hui il ne suffit pas de posséder seulement sa spécialité pour réussir professionnellement, il faut avoir d'autres qualités [3]. La réussite professionnelle dépend essentiellement de la possession de telles qualités que la communicabilité, l'érudition, la connaissance des lois du fonctionnement de la société et du comportement humain qui reflètent le niveau de la culture générale de l'individu, qui peut partiellement fournir une connaissance d'une langue étrangère, puisque le but de l'apprentissage d'une langue étrangère est de bien maîtriser des bases de la communication en langue étrangère dans le processus de laquelle s'effectue l'éducation et le développement de la personne.

Aujourd'hui, les établissements d'enseignement supérieur technique ont pour objectif de préparer un spécialiste harmonieusement développé dans un certain domaine avec la connaissance obligatoire d'une langue étrangère dont les besoins dépendent de la capacité à surmonter les obstacles communicatifs, à percevoir et

comprendre les tendances du marché, à analyser les informations reçues et à réagir rapidement aux moindres changements économiques et sociaux [4].

Afin d'améliorer la formation professionnelle des universités techniques ukrainiennes, en participant aux programmes internationaux, aux conférences et aux séminaires de différents niveaux, sélectionnent de diverses façons d'améliorer la qualité de l'éducation, créent des programmes éducatifs spécialisés. Ces programmes exclusifs sont mis en œuvre dans une variété de domaines professionnels et comprennent l'enseignement et l'étude par les étudiants en première année de la plupart des matières en langues étrangères [2].

Alors pourquoi est-il important de connaître une langue étrangère et pourquoi peut-elle être utile pour un futur diplômé d'une université technique? Bien sûr, chaque personne aimerait réussir et être heureuse dans les affaires. Et dans ce cas, la connaissance d'une langue étrangère peut aider à nouveau. Premièrement, il s'agit des connaissances supplémentaires, et deuxièmement, les employeurs acceptent volontiers le spécialiste qui possède une langue étrangère. Cependant, ce n'est pas encore la chose la plus importante.

Le point principal est la possibilité de plonger dans le monde des choses mystérieuses et incompréhensibles, c'est l'occasion de communiquer avec des personnes ayant une vision du monde et une mentalité différentes. C'est un très grand avantage pour ceux qui aiment voyager ou veulent étudier à l'étranger. Et avoir la possibilité de poursuivre ses études à l'étranger c'est une chance pour une vie meilleure, qui peut mener à un emploi bien rémunéré et à une indépendance financière. C'est très prometteur, et avec un tel bagage des connaissances, la croissance de carrière est garantie.

### **Littérature**

1. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти / науковий редактор українського видання доктор пед. наук, проф. С. Ю. Ніколаєва. – К. : Ленвіт, 2003. – 273 с.

2. Лашкул В. А. Формування професійної компетенції студентів технічних ВНЗ засобами іноземної мови / В. А. Лашкул // Наука і методика : зб. наук.-метод. праць ; [Редкол. : А. Ф. Гойчук (гол. ред.) та ін.] – К. : Аграрна освіта, 2006. – Вип. 8. – С. 140–144.

3. Літікова О. І. Підготовка фахівців економічних спеціальностей у системі диференційованого навчання іноземних мов / О. І. Літікова // Вища освіта України. – 2006. – №. 1 – С. 202–2084.

4. Сенченко В.О. Активізація мислення студентів методом дискусій у інтерактивному навчанні іноземним мовам / В.О.Сенченко, Ю.В.Бойко // Гуманізм та освіта. – 2010. – С. 339–341.

УДК 378:81(045)

## **REVIEW OF POSSIBLE METHODS FOR TEACHING TECHNICAL DISCIPLINES BY ENGLISH FOR FOREIGN STUDENTS**

**Martynchuk Oksana**

Senior Lecturer of the Department of Foreign Languages  
National Technical University «Kharkiv Polytechnic Institute»

**Syrota Natalia**

Teacher of the 1st qualification category Secondary school of Ruchky

The report considers the content of teacher training and methods of teaching technical subjects in a foreign language with a special bias in the direction of language learning especially for disciples. The basic principles of teaching technical disciplines are sometimes in line with known methods of learning English [1].

To learn to speak English, you need a certain system, or, as it is more often called, the method of teaching English, which would allow you to fully accomplish the tasks, namely: to acquire the skills of reading, understanding speech by ear, speaking and writing in the language you are learning.